

ROMANOS

Pablo saludashcamunda

1 ¹ Ñucaga, Jesucristobujta rurujquish, Dios agllusha cachushca gachun cayashcash shinaidi Diosbuj Alli Shimida yachi chayachichun ch'icuyachishca Pablomi gani. ² Chi Alli Shimidaga Diosca Pai nishcada parlujcunamu ñaubamu escribichisha Paibuj jucha illaj Shimibi 'Cushami' nishcaga. ³⁻⁴ Cai Alli Shimiga ñucuchij Mandaj Jesucristomundami parlan; Paiga aichamunda ricuquiga Rey Davidbuj huahuagunaj huahuagunamundami huachariga; Paiga ima mapash illuj Espiritumundaga, huañushcagunaj chaubimunda causachiquimi poderyuj Diosbuj Churi gashcada ricuchishca gaga.

⁵ Jesucristomundami Paida sirvichun agllushcash cachushcash gasha, jatun cushida japigani. Tuqui llactagunabi Paida crisha cazujcuna tiyachunmi shina ruraga. ⁶ Chigunapuramundaga cangunashmi Jesucristoj gachun cayashcaguna ganguichi. ⁷ Tuqui mashnalla Romabi gaj Dios c'uyashcagunalla, Diosbujlla gachun cayashcaguna: ñucuchij Taita Diosbuj shinaidi Mandaj Jesucristoj cushca alligunash c'uilla causish cangunam gachun.

Pablo ricungu ringu munashcamunda

⁸ Callaringaudijca ñuca Diostaga, Jesucristoj shutibi tuqui cangunamunda 'Diosolopai' niguni; illujta cai pachabiga canguna Diosta crishcadaga alli parlashca-

gunami. ⁹ Paibuj Churimunda Alli Shimida parlusha ñuca tuqui shungumunda sirvishca Diosmi ima urash na cungarishalla cangunamunda Paida mañagushcadash alli yachan. ¹⁰ Diosta mañagushami Paibuj muni gaquiga cunun maidiquish cangunada ricungu ringu ñanguna pascarichun p'unllandijta mañagunilla. ¹¹ Canguna jinchi crijcuna gachun, Diosbuj Espiritumunda japishcada yachachingajmi cangunada manchanaidi ricungu munani. ¹² Ashtan laru ningajca, cangunash ñucash chi Dioslladadi crishcamunda caishuj chaishujcun ñaubujmu catina yuyin cushiyanucungajmi gan.

¹³ Huauqui paniguna, caida yachachunmi munani, tauga cutinmi cangunada ricungu ringu munagani; shina gaquish cunungamami trancaguna ricurigushcalla. Chimu rishaga ima layami shuj llactagunabi japigani, shina layaidi cangunapurabibish granoda shina tandachingu munani. ¹⁴ Griegogunamush na griegogunamush,^a yachujcunamush na yachujcunamushmi dibijma laya gani; ¹⁵ shinushami ñucaga canguna Romabi causujcunamush Alli Shimida parlungu manchanaidi munani.

Alli Shimiga poder gashcamunda

¹⁶ Ñucaga Alli Shimimundaga nalladi pinganachinichu; chi Shimiga Diosbuj poder gashcamundami tuqui mashnalla crijcunadaga quishpichingaj gan; callarimunga israelgunamu, chi q'uiyaga na israelgunamushmi gan.

¹⁷ Ñucuchida ima juchachinash illajta Dios rurashcadami

^a1.14 Griegogunash romanoguna layaidi manchanaidi yachuj gente nisha rijsirishcagunami gaga. Tuqui chaishuj llactamundagunadaga imash na yachuj gashecabimi charijcunaga.

cai Alli Shimiga ricuchin; chiga crishcallamundami gan.
 Dios escribichishcabi nishca shinaga,
 “Juchachinash illujca crishcallamundami causanga.”^b

Tuquiguna juchayuj gashcamunda

¹⁸ Diosca tuqui na alli rurushtadash genteguna milligunada rurushtadash Pai p'iñarishcadaga jahua pachamundami ricuchin; na allida rurushtami cabishca shimida jarcusha charinguna. ¹⁹ Diosmunda ima yachanaga paigunamunga ricunallami gan, Dioslladimi rijsichiga. ²⁰ Diosmunda imalla na riquibujcunadash Pai rurashcada ricushaga yachi chayi pudinmi; cai pachada rurushtcamunda pacha Paiga ima uragamash Dios gashcadash tuquida ruri pudishcadash larulladimi ricunchi. Shinusha paigunaga ‘Na yachashcanichu’ ningaumallash na pudinchu. ²¹ Diosta rijsishca jahuash ‘Alli c'uilla Diosmi gangui, Diosolopai’ nishamallash na nigagunachu. Ashtangarin imash na vali yuyashcallabi yuyasha, paigunaj naidi uyush nij shungush yanamanga tucuga. ²² ‘Alli yachujcunami ganchi’ nigushash, ashtan muspagunami tucuga. ²³ Shinami ima urash na huañuna Diosta, ‘Alli c'uillami gangui’ nina randiga ashtangarin musrhagunada rurushtaga huañujlla gentegunama, pishcugunama, chuscu chaquiyujcunama shinaidi culebrama layagunada ‘Allimi gangui’ ningu ruragaguna. ²⁴ Shinusha milli na alli yuyiguna paigunaj shungubi tiyashcagunan catichunllami Diosca saquiga, shinami paigunapuraidi quiquinbuj cuerpolladadi pinganaidigunada ruragaguna. ²⁵ Diosbuj cabishca parluda na uyush nisha ashtan llagmashcadami crigaguna; Tuquida Ruruja

^b1.17 Cai Hab 2.4-bi nishcaga cashna nishcash gai pudinmi: ‘Crishcamundaga juchachinash illuj tucusha causanga.’

cazuna randiga Pai rurushecagunadami allibi churasha
 ‘Allimi gangui’ nigaguna. Diosllami tuqui ratugama
 ‘Alli’ nishca gana gan. Shina gachun.

²⁶ Shinushami paigunaj pinganaidi munashcagunada
 rurachun Diosca saquiga; paigunapuramunda huarmigu-
 nashmi c'arin siririnada na munasha huarmipuralladi na
 rurana gashcada rurugaguna. ²⁷ Shinaidimi c'arigunash
 huarmin siririnada ña na munushami paiguna manchanaidi
 rupaguj shina munigunallada rurusha c'arigunapura
 pinganaida ruranucujcunaga. Millida rurashcamundaga
 paigunallabidimi llaquida japina gashcadaga japigaguna.

²⁸ Paigunalladi Dios tiyashcadash na uyanachiquimi, na
 ruranagunada rurachun milli yuyigunan gachun Diosca
 saquiga. ²⁹ Tuqui laya na alli ruranagunan, milligunada
 ruranan, charij ganaida munanan, na ricunachisha
 p'iña yuyigunan jundami ganguna. Shujcunajta
 munusha huañurijcuna, huañuchijcuna, p'iñanucunaida
 munajcuna, jahualla shimin crichijcuna, shujcunamunda
 na alli yuyijcuna, huashalla rimujcuna, ³⁰ p'iñusha
 shujcunada juchachijcuna, Diosta p'iñajcuna, na cazuj
 tucushcaidiguna, alabarij cuna, jatun tucushcaidiguna,
 millida rurungu yuyarinucujcuna, taita mamadash na
 cazush nijcuna, ³¹ uyiti na uyungu munajcuna, ari nishash
 na p'actachijcuna, pimundash c'uyida na sintijcuna,
 pimundash na llaquirijcuna, ³² shina rurujcunaga Dios
 llaquichisha huañuchishca ganaidimi cabin; paigunaga
 shina Dios mandashcada alli yachushca jahuash na
 rurushamallash catinllagunachu, ashtangarin shujcuna
 shinaidi ruruquish cushillami ricunguna.

Diosca cabishca juchachij gashcamunda

2¹ Shinusha, can pi gashash shujcunada juchachigush-tijca ‘Jucha illujmi gani’ ningujca naidij pudingui. Ima layami chaishujcuna ruran shinaidimi cambish rurangui. Chimundami shujcunada juchachishaga canlladi juchachishca gangujmi shinaga rurangui. ² Ashtangarin shina rurasha causujcunadaga Dios cabishcadadi juchachij gashcadami yachanchi. ³ ¿Shujcunada juchachigushash cambish paiguna ruruhcalladadi ruragushaga, ‘Dios juchachinamundaga miticushami’ yuyanguichu? ⁴ Dios manchanai alli shunguyuj gashcada, shinaidi na ut'cada p'iñarishalla shuyagushcadaga ¿yangabichu churangui? Juchada saquisha Paimu cuchuyachun nisha cangunga alli shungu gashcadaga ¿nachu yachunguiri? ⁵ Cangarin ima rurashcamunda na llaquirij jinchi shungu gashami, Dios p'iñarishcash shinaidi cabishca juchachinash ricurina p'unllagama canllamundi Pai p'iñarishcada mirachisha tandachigungui. ⁶ Tuquigunamumi imalla rurashcamunda Diosca cuna gashcalladadi cunga. ⁷ Dios ‘Alli’ nishca gangu, allibi churashca gangu shinaidi naidi huañunada mashcusha allida ruragujllagunamunga na tucurij causidami cunga. ⁸ Shina gaquish maijimbish quiquinbuj munushcaida rurusha, cabishcada cazuna randi na alli ruranallada cazujcunamunga, Pai colerasha p'iñarishcanmi llaquichinga. ⁹ Tuqui na allida rurujcunadaga israelgunadadij chi q'uipa na israelgunadashmi manchanaidi llaquish mancharinash japinga. ¹⁰ Shinash ashtangarin allida rurujcunamunga israelgunamundij chi q'uipa na israelgunamushmi Dios ‘Alli’ nishca ganada, allibi churashca ganada shinaidi c'uilla causidash cunga. ¹¹ Diosmunga yalli alli nishcagunamaga pish na tiyanchu.

¹² Moisés mandushcada na yachusha juchada rurajcunaga chi mandashca illuquishmi tuquiguna juchachishca chingangaguna; shinaidi mandashcada charishca jahuash juchada rurujca chi mandashcallandimi juchachishca ganga. ¹³ Mandushcada uyushcallanga Diosbuj ñaibuqui alli nishcaga na gai pudinchu, ashtangarin chida cazujcunallami ima juchachinash illujcuna ganga. ¹⁴ Mandashcagunada na charij na israelgunaga munashcamundadi mandashcabi nishca shina rurashaga mandashcagunada na charishash paigunalladimi mandashcagunama laya tucun. ¹⁵ Paiguna ruruschanga chi mandashcaguna shungubi escribishca tiyashcadami ricuchinguna;^c shungubi ima yuyashcami chidaga yachi chayachin; chilladimi huaquinbiga ‘Na alli rurangui’ nisha juchachinga, shuj cutingunaga ‘Alli rurangui’ nishami ninga; ¹⁶ cashna nishcagunan juchachina p'unllabiga Diosca tuquigunaj pacashca yuyigunada Jesucristomundami juchachinga; Alli Shimida ñuca parlushca shinami ganga.

Israelgunamundash Moisesbuj mandushcamundash

¹⁷ Can, ‘Israelmi gani,’ nishami, ‘Moisés mandashcadash charinimi, Dioscunbish allimi gani’ nisha jatun tucusha puringui. ¹⁸ Pai munashcadash yachunguimi, Moisés mandashcada yachushcamunda allida ruranadash agllungaquish yachanguimi. ¹⁹ Na ricujcunadash shinaidi yanamangabi gajcunadash p'unllayachij shina canlladi pushuj gashcadami yuyangui. ²⁰ ‘Mandashcabiga imalla yachanagunadash cabishca parlushcagunadash illujtami charini’ nishami, imadash na yachujcunadash, mara shi-

^c2.15 Dioslladimi chi mandashcagunadaga tuquigunaj shungubi escribij shina churan.

nagunadash yachachij gashcada cringui. ²¹ Shina gaquish can shujcunamu yachachishaga ¿nachu canllamundiquish yachachingui? ‘Na shuhuanachugun’ nigushtijca ¿imasha shuhuangui? ²² ‘Na huainayanachu’ nigushtijca ¿imasha huainayangui? Musrhagunada p'ñaj gashadijca ¿imashti chi musrhagunada alli nina huasigunamunda shuhuangui? ²³ Mandashcada charishcamunda jatun tucushtijca ¿imashadi mandashcada na cazusha Diostaga rimachingui? ²⁴ Diosbuj Shimibi nishca shinaga, “Na israelgunaga cangunaj cauzamundami Diosbuj shutida imaquish na valichisha rimanguna,” nin.

Circuncidashea gashash mandashcagunada cazunamunda

²⁵ Mandashcada cazuj gashtijca, aicha carada p'itichishcaga^d valingaidimi; ashtanbish ima urami mandashcada can na cazushaga quiquinbuj aicha carada p'itichishcash na p'itichishcama layami tucungui. ²⁶ Ashtangarin aicha carada na p'itichishca gashash mandushcabi cabishca ruranagunada cazujtaga ¿nachu Diosca aicha carada p'itichishca shinalladadi japinga? ²⁷ Aicha carada p'itichishca gashash mandashca escribishcagunada charishca jahuash can na p'actachiquiga cuerpobi carada na p'itichishca gashash mandashcada p'actachijmi canda juchachinga. ²⁸ Israelguna causashca shina ricuchishcallan, shinaidi aicha carada p'itichishcallanga na israeldijca gai pudinchu. ²⁹ Israel ganagarin quiquinbuj ucu shungumundami gana gan, aicha carada p'itichishcash shungumundami gana

^d2.25 Españolbiga circuncisión nin. Israelgunaga Dioscun ‘ari’ ninucushcada yuyaringajmi shina rurujcunaga. Circuncisionda ruranaga pusuj p'unllayuj marada ullu umaj aicha carada p'itichishcadami nin.

gan; na mandusha escribishcallamundachu, chidaga Diosbuj Espiritumi shina rurun. Maijin shina gajca, na genteguna alli nishca ganchu, ashtan Diosmi alli nishca gan.

3¹ Shina gaquidijca, israel ganash na gashaga circuncidashca ganash ¿ima allibujti gangari? ² Manchanaidi alli, tuqui layamundashmi. Callarimunga, Diosca israelgunamumi Paibuj shimida mingashca. ³ Shinaquiga ¿ima tucun? ¿maijinguna na crishcallamundachu Diosca ‘Ari’ nishcadaga na p'actachingari? ⁴ Shinadijca na gangachu; tuqui genteguna llagma gaquish, ashtangarin Diosca cabishcada rurujmigun, escribichishcabi tiyashca shinaga,

“Can ima nishcabish cabishcada ruruj gashcadami
rijsingaguna
juchachiguquish vincinguimi.”

⁵ Ñucuchij na alli rurashcagunan Dios cabishcada ruruj gashcada ricuchin; shina gaquidijca ¿imadadi nishunshi? ¿Diosca ñucuchida llaquichishaga na cabishcada rurujchu imashi? (Caidaga gente layallami parlani.) ⁶ ¡Nalladij shinachugun! Shinadi gaquiga ¿ima layadij Diosca cai pachamundagunadaga ‘Cauzayujmi, na cauzayujchu’ nisha juchachinga?

⁷ Shina gaquish nishunchilla, ñuca llagmushcamunda Diosbuj c'uilla gashcada ricuchun Pai cabishcada parlushcaga laruidi gaquidijca ¿imashadi ‘Juchayujmigun,’ nisha ñucadaga juchachin? ⁸ Shinadi gaquiga ¿na allidaga imashadi na rurusha catigushunllari alliguna shamuchunga? ‘Shinami yachachin’ ningunami; ñucada na allibi saquichingu munushami maijingunaga shina

juchachinguna. Shina rurujcunaga juchachishca ganaga cabinlladimi.

Cabishcada rurujca shujllash na tiyashcamunda

⁹ ¿Imada nishun shinaquiga? ¿Ñucuchi israelgunaga, chaishujcunada yalli alligunachu ganchi? ¡Naidi shinachugun! Israelgunash na israelgunash tuquiguna jucha mandushca causagushcadaga ña ricuchishcanchimi.

¹⁰ Escribishcagunabi tiyashca shinaga,

“¡Cabishcada rurujca shujllash na tiyanchu!

¹¹ Alli intindijquish pillash na tiyanchu;

Diosta mashcujquish pillash na tiyanchu.

¹² Tuquigunami na alli ñanmu rishcaguna;

tuquigunami imash na intindijcuna tucushca;

¡Pillash na tiyanchu allida rurungujca!

¡Shujllash na tiyanchu!

¹³ Paigunaj tunguriga pantiun ut'cu shina

pascushcami gan;

c'alluga llagmashallami parlan.

Paigunaj shimibiga culebra venenomi tiyan.

¹⁴ Paigunaj shimiga shujcunada,

‘Na alli tucushcanmu,’ ningau jundami;

shinaidi jayuj shungugunami gan.

¹⁵ Paigunaj chaquigunash pidash huañuchingajca

apuruidimi rin;

¹⁶ Paigunaj ñan purishcabiga illujta

p'quishtasha llaquibimi saquinguna;

¹⁷ shinaidi shujcunan c'uilla causana

ñandaga na rijsingunachu.

¹⁸ Diosta manchanadaga paigunaj yuyibiga

3.12 Sal 14.1-3; 53.1-3 **3.13** Sal 5.9 **3.13** Sal 140.3

3.14 Sal 10.7 **3.17** Is 59.7-8

nalladi charingunachu,” ninmi.

¹⁹ Shinaquiga cununga, ñucuchi yachushca shinaga illujta mandashcabi nishcagunadaga mandashca ucubi causajcunamumi chidaga nin; tuquigunaj shimiguna ichcarichunbish tuqui cai pachabi causajcunada Dios juchachishca gachunbishmi shina nin. ²⁰ Mandashcagunada p'actachishcamundaga maijinlladash ima juchachinash illujtaga Diosca na rurunchu; ashtanbish mandashca tiyashcamundaga juchayuj gashcadami yachi chayanchi.

Crishcallan ima juchachinash illuj tucunamunda

²¹ Cununga shinaquiga, mandushcagunada ch'icun-yachisha ima juchachinash illuj tucunadami Diosca ricuchishca, chidaga mandashcagunabish Dios nishcada parlujcunash^e ñami yachi chayachishcaga. ²² Diosca, Jesucristoda crishcamundami, tuqui crijcunadaga ima juchachinash illujta ruran. Tuquiguna igulmi gan.

²³ Tuquiguna juchada rurushcamundami Dios c'uilla gashca shina ganamunga na chayi pudinguna.^f ²⁴ Shinash Jesucristo randisha quishpichishcanmi Diosca paigunada c'uyushcallamunda ima juchachinash illujta yanga ruran. ²⁵ Jesucristodaga Paibuj yaurda jichushcada criquimi juchagunada p'ichushtajta^g Diosca churaga. Diosca cabishcada ruruj gashcada ricuchingajmi na ut'ca p'iñarishalla ñaubamu ima jucha rurashcagunadash imash

^e**3.21** Mandashcagunabish Dios nishcada parlujcunash nishaga illujta Ñauba Testamentoda nishami nigun.

^f**3.23** Shujtij yuyin traducishcaquiga cashnami ninmu: Diosbuj c'uilla gashca ñaubujmundaga chairijti carullabidimi ganguna.

^g**3.25** Cristo p'ichushtajta nishcamunda 1 Juan 2.2 ura chaquibi yachachishcadash ricungui

na nishalla saquiga. ²⁶ Diosca shina rurusheanmi Pailladi cabishcada ruruj gashcada cunun p'unlla ricuchingaj jucha illuj gashcadash, shinaidi Jesusta maijin crijtash ima juchachinash illujta ruruj gashcadash ricuchin.

²⁷ Shinaquiga, jatun tucusha parlanaga ¿maibidi saquirin? Anchuchishcami saquirin. ¿Imamundashi? ¿Mandashcada p'actachishcamundachu? Mana. Ashtangarin crishcallamundami gan. ²⁸ Tuqui caigunada yuyarishaga gentegunadaga, na mandashcagunada p'actachishcamundachu, ashtanbish crishcallamundami Dios ima juchachinash illujta rurusheada yachi chayanchi.

²⁹ Na gashaga ¿Diosca israelgunabujlla Dioschu gan? ¿Nachu na israelgunabuquish gan? Shinadimigun, na israelgunabuquishmi. ³⁰ Shuj Diosllami tiyan; quiquin charishca aicha carada p'itichishca gaquish crishcamundami, na p'itichishca gaquish crishcallamundami Diosca ima juchachinash illujta ruran. ³¹ Shinaquiga ¿Crishcamundachu mandashcagunada yangabi churanchi? ¿Nalladi shinachugun! Ashtangarin chi mandashcagunada 'Allimigun' ninchi.

Abrahamga alli crij gashcamunda

4 ¹ Shinadijca ¿imada nishun? Aichamunda ricuquiga ñucuchij ñauba taita Abrahamga ¿imadadi japiga? ² Abrahamga ima rurashcamunda juchachinash illuj gaquiga, 'Allimini,' ninaga cabinlladimumiga. Shinash Diosbuj ñabuquiga na shinachu. ³ Shinaidi Dios escribichishcabiga ¿imada nin?

“Abrahamga Diostami criga,
shinushami Diosca ima juchachinash illujmada
shina japiga,” ninmi.

⁴ Cununga shinaquiga, maijin trabajajmunga pagana gashcadaga cumbidagushcama shinaga na yuyanachu, ashtangarin dibishcama layami gan. ⁵ Shina gaquish, juchayujcunada ima juchachinash illujta ruruj Diosta maijin crijtaga, ima allidash na ruruj gaquish, Paida criquimi Diosca ima juchachinash illujmada shina japin. ⁶ Diosca maijgunadaga ima rurashcagunadash na rurushcama layada japisha juchachinash illujta rurusha cushiyachishcadaga Rey Davidlladiquish parlugami, ⁷ cashna nisha:

“Milli rurashcagunada Dios perdonasha
 juchagunadash tapachishcagunadijca
 ¡Pachun cushiyarinami!

⁸ Maijinbuj juchagunadaga,
 Manduj na juchachishca gashadijca
 ¡pachun cushiyachishcami gan!”

⁹ Cai shina cushiyarinaga ¿circuncidashcagunajllachu ganga? Na gashaga ¿na shina rurarithcagunaquishchu ganga? Diosca Abrahamdaga crishcallamundami ima juchachinash illujta japishcadaga ña nishcanchimi. ¹⁰ Shina gaquidijca ¿ima uradi shina rurushca? ¿Abraham aicha carada p'itishca q'uipachu, na gashaga ñaubarijtadichu? Ñaubarijtadimiga; na q'uipachuga. ¹¹ Crishcallamunda paidaga ima juchachinash illujmada shina Diosca ñami japishcaga; chida ricuchingajmi selloda churashca shina Abrahamga q'uipamu aicha cara p'itishca gaga. Shina rurushami aichada na p'itichishca gaquish Abrahamga tuqui crijcunaj taita tucushca, shinami paigunadash ima juchachinash illujmada shina Diosca japin. ¹² Shinaidi Abrahamga tuqui mashnalla, aichada p'itichishca gashca jahuash, pai crishca shinada ricusha catijcunaj taitami; chi

crinadaga nariquish aichada p'itishca gashaidimi ñucuchij ñauba taitaga ña chariga.

Crishcan 'Cushami' nishcada japinamunda

¹³ Diosca Abraham-mush huahuagunaj huahuagunamush, 'Cai pachada japij gachun cushami,' nishca. Shinash cai japina gashcaga na mandushcada p'actachishcamundachuga; ashtangarin criqui juchachinash illuj shinada rurashami 'Cushami' nishcaga. ¹⁴ Shinaquiga mandashcada p'actachijcunalla 'Cushami' nishcada japina gaquidijca, crishcash yangami, shinaidi Dios 'Cushami' nishcash, imaquish na vali shinami tucunmu. ¹⁵ Mandashcagunaga Dios p'iñarishcadami apamun. Shina gaquish maibimi mandashca na tiyan, mandashcada p'aquinamash na tiyanmuchu.

¹⁶ Shinushaga Abraham-mu 'Cushami' nishcaga, tuqui paibuj huahuagunaj huahuagunamu, rurarithcaidi gachunga crishcallamundami gan; shinami Dios na cuna gaquish c'uyushcallamunda cumbidan. Cai 'Cushami' nishcaga mandashcada charijcunajllaga na ganchu, ashtangarin Abraham laya crijcunamushmi gan; shina ruruquimi tuqui ñucuchibujca paiga taita gan. ¹⁷ Dios escribichishcabi nishca shinaga, "Candami tuqui laya llactagunamunda gentegunaj taita gachunmi churashcani," ninmi. Abrahamga Diosbuj ñaubuqui shina niquiga huañushcagunada causachij shinaidi ima narij tiyashcagunadash tiyachun nij Diostami criga. ¹⁸ Tuqui laya llactagunamunda gentegunaj taita gangujca, tuqui shuyagushcash naidi p'actana laya gaquishmi Abrahamga ashtan crish catisha shuyaga, Dios ña cashna nishca shinaga, "Cambuj huahuagunaj

huahuagunaga taugalladijcunami ganga.”¹⁹ Abrahamga ña patsuj huatada p'actachimuguj gashcada, yuyijyasha ña huañunalla gashcadash cuenta cusha, shinaidi Sarash marada na chari pudij gaqui, paibuj crishcaga jahuayaj shina na tucugachu.²⁰ Shinaidi Dios ‘Cushami’ nishcada ‘¿Cungachu? ¿nachu cunga, imashi?’ nishamash na crishcama layaga na yuyugachu. Ashtangarin Diosta ‘C'uillami gangui’ nisha ashtandi jinchi crina yuyidami japiga.²¹ “‘Cushami’ nishcadaga p'actachingajca ruri pudijmigun,” nisha chi yuyillan criga.²² Shina crishcamundami Diosca ima juchachinash illujmada shina japiga.

²³ ‘Juchachinash illujmada shina japiga’ nishaga na Abrahamllamundash escribigachu;²⁴ ñucuchimundashmi chibi escribiga. Ñucuchida Mandaj Jesusta huañushcagunapuramunda causachij Diosta criquiga, ñucuchidash shina layalladadimi japinga.²⁵ Jesustaga ñucuchij juchagunamunda huañuchunmi Diosca cuga, shinaidi ñucuchida ima juchachinash illujta rurangaumi causachiga.

Jesucristomundami Dioscun alli tucushcanchi

5¹ Paida crishcamunda Diosca ñucuchida ima juchachinash illuj shinada ñami japiga; shina gaquiga ñucuchida Mandaj Jesucristomundami Dioscun alli tucushca cushi causanchi.² Shinushaga Paimundami crishcallamunda cununga Dios c'uyushcamu huaigui pudishcanchi, shinami Pai c'uyashcabi gagunchilla. Dios c'uilla gashca shina gangu shuyagushami manchanaidi

cushiyanchi.^{h 3} Na caillashchu, ashtangarin llaquigunada apashcamundash cushiyanchi, chi llaquigunami na shaicurishalla jinchi catijcunada rurashcadash yachanchi.

⁴ Shina jinchi catishcanmi Dios valichishcagunadi gashun; chi valichishcanmi shuyana yuyilla gashun. ⁵ Cai shuyagushcaga na pinganaibi saquingachu. Ñucuchimu cushca Diosbuj Espiritumundami Diosca Paibuj c'uyida ñucuchij shungubi jundachij shina tallishca.

⁶ Cristoga ñucuchilladi naidi quishpiringu pudibuj gaquimi, Pai huañuna p'unlla p'actuqui juchayujcunamunda huañuga. ⁷ Cabishcada ruruj gentej randi huañungajca shujmallachari huañush ninmu. Shina gaquish allida rurujmundaga shujmallash huañungu na mancharinmushchari. ⁸ Ashtanbish caibimi Diosca ñucuchida c'uyuj gashcada ricuchin: ima ura chairijtj juchayujcuna gaquimi Cristoga ñucuchimunda huañuga.

⁹ Cununga shinaquiga, Cristo yaurda jichashcan Dios ima juchachinash illujta rurashca q'uipadijcarin Dios p'iñarisha llaquichinamundaga Paimi ñucuchida quishpichinga. ¹⁰ Diosca chairitj Paida p'iñajcuna gaquish, Paibuj Churi huañushcan Paigun ñucuchi alli tucuchunmi shina ruraga; shina gaquidijcarin Paigun ña alli tucushca gashcamundaga Pai causuj gaquidimi quishpichishca gashun. ¹¹ Na caillashchu, ashtangarin ñucuchij Manduj Jesucristomundami Dioscun alli tucusha Diosbi manchanaidi cushiyanchi.

Adanmundash Cristomundash

¹² Shinushaga shuj c'arillamundami cai pachabiga juchaga huaiguga, chi juchallamundadimi huañish huaiguga; shinusha tuquiguna juchada rurushcamundaga

^{h5.2} Ro 8.18-25 bi cai yachimunda ashtallandi yachachisha catin.

huañiga tuquigunamumi chayaga. ¹³ Moisés mandashcaguna narij tiyajllabidimi, juchadaga cai pachabi ña ruragaguna; shinash mandashca na tiyaquiga jucha rurushcadash imash na nishcami gan. ¹⁴ Shina gaquish, Adanbuj causimunda callarisha Moisescamaga huañiga mandagugallami. Dios mandushcada Adán p'aquishca shina na p'aquishash paiguna juchada rurushcamundaga huañugagunami. Paiga shamungu Gajta ricuchijmiga.¹

¹⁵ Shinash Adán jucha rurushcan ñucuchimu Dios cumbidashcanga na ch'imbapuribujmi; shuj c'arilla juchada rurushcamundami taugalladijcuna huañuga. Ashtanbish Dios cumbidashca alligunadaga shujlla c'ari Jesucristomundami na cuna gaquish cushca; chiga taugalladijcunabujca ashtandi yalli allimi gan. ¹⁶ Shinaidi Dios cumbidashcaga chi c'ari juchada rurushca shinaga na ganchu. Cabishcada niyuiga shuj juchallamundami Dios juchachisha llaquichinaga shamuga. Shina gaquish Dios cumbidashcagarin taugalladi juchagunamundami ima juchachinash illujta rurungu shamushca. ¹⁷ Shuj c'arilla juchada rurashcamunda huañi mandagun; shina gaquidijca ashtandi yallishmi Dios manchanaidi c'uyasha alligunada cusha ima juchachinash illujmada shina japishcagunagarin, causibiga shujlla c'ari Jesucristomundami manduj shina causangaguna. ¹⁸ Shinushaga ima layami shujlla juchada rurashcamunda tuquigunada llaquichina tucuga, shinaidi shuj cabishcallada rurushcamundami tuquiguna ima juchachina illuj tucusha causida japinaga tiyan. ¹⁹ Shinaidi ima layami shuj c'ari na cazushcamunda taugalladijcuna juchayuj tucuga, shina layaidimi shuj

^{15.14} Shamungu gajca Jesucristomi. Adán juchada rurashami huañidash apamuga; Jesuscarin juchada anchuchisha mushuj causida kujmi gan.

c'ari cazushcamundami taugalladijcuna Dioscun alli tucungaguna. ²⁰ Jucha rurashcaguna ashtan mirarichunmi mandashcadaga churaga. Jucha ashtan mirariquiga Diosca Pai c'uyasha cushca alligunadaga ashtallandijmi mirachiga. ²¹ Shinushaga ima layami juchaga huañimu pushangaj manduga, shina layaidimi Dios c'uyashcaga mandagun Paigun alli tucujcunada rurusha ñucuchida Mandaj Jesucristomunda na tucurij causida cungaj.

Juchada rurungu ña huañushca gashcamunda

6 ¹ Shinaquiga ¿imadadi nishun? Dios c'uyagushca ashtandij mirarisha catichunga ¿juchada rurusha catigushunllachu? ² ¿Nalladi shinaga ruranachu! Ñucuchiga juchada rurungaj ña huañushcaguna gashadijca^j ¿ima layadi chillatijca rurusha causagushunllari? ³ Cristo Jesusbi mashnalla bautizarishcaguna, bautizarishcan Paigundi huañushcadaga ¿nachu yachanguichi? ⁴ Bautizarishaga Criston tandanucushca gasha ñucuchiquish huañusha Paiyun pambushcami gaganchi; ima laya Taita Dios Paibuj c'uilla gashcada ricuchisha Jesusta causachiga, shinaidi ñucuchish mushuj causibi purichunmi ruruga. ⁵ Pai huañushca layaidi huañusha Paiyun tandanucushcaguna gashadijca, Cristo causarishca layaidimi causachishca gashun. ⁶ Ñucuchij ñauba causiga Criston cruzbi chacatashca gashcadaga yachanchi. Ñucuchida jucha mandashca shina^k ama ashtan catichunmi juchasapa aicha chingachishtashca gachun rurushca gaga. ⁷ Maijinsh huañushaga ña na jucha mandushca causanchu. ⁸ Criston ñucuchi huañushca

^j6.2 Jesucristoda crijcunaga juchada cununmunda pacha ama rurush catingumi ñucuchiga chibujca huañushcama shina tucuganchi.

^k6.6 Juchabuj huatushca shina gashca nin. Ro 6.17

gashadijca, Paigunlladi causana gashcada crinchimi.

⁹ Cristoga huañushcagunapuramunda causarishca q'uipa cutinga ña na huañuna gashcada yachanchimi; huañish Paida cutinga ña na mandungachu. ¹⁰ Ima ura Cristo huañushaga tuquigunaj juchamunda tuqui ratuj shuj cutinllami huañuga, ashtanbish causarishaga Diosbujllami causagun. ¹¹ Shina layaidi cangunash juchabujca huañushca shina gashcada yuyichi, ashtanbish Jesucriston tandanucusha Diosbujta rurungu causuj gashcada yuyichi.

¹² Shina gaquiga, juchadaga cangunaj huañujlla cuerpobiga na alli munigunada rurachisha mandusha catichun ama saquinguichichu. ¹³ Cangunaj cuerpobi imalla charishcagunada millida rurachichunga juchamu ama cuichichu. Chibuj randiga huañushash cutin causachishca shina quiquinlladadi Diosmu curisha cuerpobi imalla charishcagunada Diosbuj ñaubuqui cabishcada ruraj gachun saquichi. ¹⁴ Cununga Moisés mandashcagunaga ña na cangunaj jahuabi ganchu, ashtangarin Diosbuj c'uyibimi causanguichi. Shinusha juchaga cangunabi imallada rurachina poderdaga ña na charingachu.

Cabishcada rurungu huatashca gashcamunda

¹⁵ Shinadijca, Moisés mandashcaga ña na ñucuchij jahuabi gaqui ashtangarin Diosbuj c'uyibi gashcamundaga ¿juchada ruragushunllachu? ¡Naidi shinadijca ruranchugun! ¹⁶ Alli yachushca shinaga canguna sirvingaj shuj mandujmu c'aturishaga paida cazungajmi huatushca shina tucunguichi; huañimu apaj juchamu c'aturiquish, na gashaga ima juchachina illujta rurachun Diosta cazungu gaquish shinaidimi tucun. ¹⁷ Shina gaquish ñaubami cangunaga juchabuj huatushca shina gashash,

Diosmunda ima laya crinada cangunamu yachachiquimi tuqui shungun cazushcanguichi. Chimundami Diostaga Diosolopai nini. ¹⁸ Juchada ruranamunda ña cacharichishca gashami, cununga cabishcada ruranaj huatushca shina tucushcanguichi. ¹⁹ Canguna chairijtij narij ratu japijlla gaquimi rijsishca shimigunan nini. Sarun cangunaj cuerpo illujtada c'aturij shina millanai na alli tuqui laya juchadash rurasha cazungaj cuganguichi. Shina layaidi cununga cabishcada rurasha Diosbujlla pish na juchachibuj causungau c'aturij shina quiquinbuj cuerpo illujtada cuichi.

²⁰ Canguna chairijtij juchabuj huatushca shina gashami, cabishcada rurungujca na huatashcaguna gaganguichichu. ²¹ Shinadijca, cununga tuqui chi rurushcagunamunda pinganachinguichimi; ¿ima allidadi japianguichiri? Tuqui chigunaga huañimumi apan. ²² Shinaga juchada ruranamunda ña cacharichiqui cununga Diosbujta rurungumi huatushchaguna tucushcanguichi; Diosbujlla pish na juchachibuj causanamu apasha, chibuj jahua, na tucurij causimu apaquimi caiga manchanai cangunaj allibuj gan. ²³ Juchada rurushcamunda japinaga huañimi, ashtanbish Dios cumbidashcaga ñucuchida Mandaj Cristo Jesusbi na tucurij causimi gan.

Cazarashcagunan ch'imbapurushcamunda

7 ¹ Huauqui paniguna, Moisés mandashcagunada yachunguichimi; shinushaga chi mandushcagunaga causujcunallada mandi pudij gashcadaga ¿nachu yachunguichi? ² Cazarashca huarmiga mandushcabi nishca shina cusa causushcagama paillamu huatushca shinami gan, shinash huañuquiga cusan huatushca shina gachun mandashcamundaga ña cachachirishcami

saquirin. ³ Shinushaga cusa causagujllabidi shuj c'arin gashaga, huainayaj nishcami ganmu. Shina gaquish cusa huañuquiga, huarmiga mandushcabi nishca shinaga ña na cusabuj ganchu, shinusha shuj c'arin cazarashash na huainayaj ganchu.

⁴ Shinaidi c'uyashca huauqui paniguna, ima urami Cristoj cuerpo huañuquiga cangunash mandashcabujca huañushca shina gaganguichi; huañushca q'uipa causachishca gajcun tandachishca gangabujmi shina rurushca. Shina gashami Diosmunga alli granuda tandachisha kuj shina cushun. ⁵ Ima urami ñucuchij aicha munushcabi causaguganchi, mandashcabi nishcagunaga ñucuchibi tiyaj na alli munigunadami rijchachijcunaga, chida cazushaga huañilladami japiganchi. ⁶ Shina gaquish mandashcabi huatahca shina gasha huañushami cununga mandushcamunda cacharichishca ganchi; shina cacharichiquimi ña na ñauba mandushcagunallabidijca ashtanbish Diosbuj Espiritumunda mushuj causibi Paidasirvinchi.

Ñucabi tiyaj juchamunda

⁷ ¿Imada nishun shinadijca? ‘Mandashcaga juchamigun’ ¿nishunchu? ¡Nalladi shinachugun! Shinash mandashca na tiyashcaquiga juchaga ima gashcadash na yachanimuchuga; mandashcabi nishca layaga, “Shujbujta ama munangui,” na nishcaquiga, shujbujta muniidash na munanimuchuga. ⁸ Shina gaquish juchami paibuj alli ganaj mandashcaguna tiyashcan ñucamunga tuqui laya milli munanagunada rijchachisha munachiga; mandashcaguna illuquiga juchash huañushca shinami ganmu. ⁹ Ñauba p'unllaguna ñucaga mandashcaguna illuj

causuganillami; shinash mandushca shamuqui juchaga causarigallami, ñucaga huañugani.¹ ¹⁰ Shinami, causimu pushanabuj gashash chibuj randiga chi mandushcaguna ñucadaga huañimu pushaj gashcada yachi chayagani.

¹¹ Juchami paibuj alli ganaj mandashcaguna tiyashcan pandachisha chigunallandi ñucada huañuchiga.

¹² Alli alli yuyariquiga, Moisés mandashcash tuqui mandushcagunash ima juchash illujmi, cabishcashmi shinaidi allishmi gan. ¹³ Shina gaquidijca ¿Cai alli gashcachu huañimu ñucada pushuga? ¡Nalladij shinachugun! Ashtangarin juchami juchadi gashcada ricuchingau alli mandashcan huañimu pushaga; cununga mandashcaguna tiyashcamunda juchaga yallimanaidi milli gashcadami ricuchishca gaga.

¹⁴ Cai mandashcaga Espiritumunda gashcadaga yachanchimi, shinash ñuca aicha munida ruruj gashcamundaga juchada ruranaj c'atushca shinami gani. ¹⁵ Ñuca imamunda shina rurushtadash na yachanichu; ima rurungu munushcadaga na ruranichu, shinash ashtangarin naidi rurungu munushcadami rurani. ¹⁶ Ñuca, na rurungu munushcadadi ruragushaga, mandashcadaga 'allimi gashca' ninimi. ¹⁷ Shinaquiga, na allidaga ña na ñucaga ruranichu; ashtangarin ñucabi tiyaj juchami chidaga rurachin. ¹⁸ Allida ruranaga ñucabi, ñucaj aichabiga na tiyashcadaga allimi yachani; allida rurana muniguna ñucabi tiyaquish rurungujca na pudinichu. ¹⁹ Allida rurungu munushcadaga na ruranichu, ashtangarin na rurungu munushca na allidaga chidadimi rurani. ²⁰ Na rurungu munushcadadi rurushtijca, ña na ñucaga

^{17.9} “Ñucaga huañugani” nishcadaga ni pudinchichari: Pablo, “Ima na allidash na ruranichu” nisha pai c'uilla sintishcaga ña chibi huañushca shina chingarishcadami nisha nigun.

ruranichu; ashtangarin ñucabi tiyuj juchami chidaga rurachin.

²¹ Cununmi cashna tucushcada yachi chayani: allida rurungu munuj gaquish na allida rurana munigunashmi ñucabiga tiyan. ²² Ñucaj shungu ucubiga Diosbuj mandashcagunanmi cushiyani; ²³ shinash ñucaj cuerpobi charishcagunabiga shujtij mandagushcadami ricuni; ñucaj yuyibi alli mandashcagunan tacanucusha ñucaj aicha ucubi gaj juchada rurachij mandashcaga ñucada prezu charij shinami charigun. ²⁴ ¡Shinapadijca imachari tucusha! Huañimu apaguj ñucaj cuerpomundaga ¿pidij cacharichingari? ²⁵ Ñucuchida Manduj Jesucristo-mundami Diosta ‘Diosolopai’ niguni. Shinusha alli alli yuyariquiga, Dios mandushcadaga ñucaj yuyinga cazujmi gani; ashtanbish ñuca cuerponga jucha rurachun mandashcadami cazuni.

Diosbuj Espiritun causanamunda

8 ¹ Cununga shinaquiga, Jesucriston tandanucushca gajcunamunga ima juchachinash ña na tiyanchu.

² Jesucristobi causida kuj Espíritu mandashcami ñucadaga juchada rurachij shinaidi huañimu apaj mandashcamunda cacharichiga. ³ Shinash, genteguna imallabish juchada rurujlla gaquimi Moisés mandashca na ruri pudishcadaga Dioslla ruruga. Juchamunda Paibuj Churidadi cushca gachun shinaidi juchada rurachij aichayujmada layada rurushami Paida cachuga; Diosca aichabi tiyaj juchadaga tucuchishtashca gachunlladimi shina ruruga.

⁴ Mandashcabi nishca cabishca ruranaguna ñucuchibi p'actachunmi shina ruruga; ña na aicha munushca shinaga, ashtangarin Espíritu munushca shina causanchi.

⁵ Aichallamunda gajcunaga aicha munushcagunaidami

rurungu yuyanguna; ashtanbish Diosbuj Espirituj causujcunaga Espíritu munushcagunaidami yuyanguna.

⁶ Aichabujllada yuyusha causanaga huañimumi apan, ashtangarin Espiritujllada yuyusha causanaga c'uilla causimumi apan. ⁷ Aichabujllada rurana yuyin gajcunaga Diosta p'ñajcunami gan; paigunaga Dios mandashcada na cazungunachu; cazungu munashash na pudingunachu.

⁸ Shinusha, aichabujllada rurusha causujcunaga Diostaga na cushiyachi pudinchu.

⁹ Shina gaquish cangunaga Diosbuj Espíritu cangunabi causaquiga ña na aicha munushca shina causanguichichu; ashtangarin Espíritu pushashca shina causanguichi. Maijinbish Cristoj Espirituda na charijca na Cristobujchu.

¹⁰ Shinash Cristo cangunabi causaquiga Dios ima juchachinash illujta rurashcamunda cangunaj espiritush causan,^m ashtanbish cuerpoga juchada rurashcamunda huañunallami gan. ¹¹ Jesusta causachijbuj Espíritu cangunabi causaquiga, maijinmi huañushcagunapuramunda Cristoda causachiga, chilladimi cangunaj huañuna cuerpogunamush causida cunga; cangunabi causuj Paibuj Espiritumundami shina ruranga.

¹² Shinaquiga huauqui paniguna, p'actachinadadimi charinchi; shinash chi p'actachinaga aicha munushca shina causanabiga na ganchu. ¹³ Aicha munushca shina causushaga, huañunguichimi; ashtanbish Espiritun aicha munushca ruranagunada huañuchishaga, causunguichimi.

¹⁴ Diosbuj Espíritu tuqui mashnalla pushushca gajcunaga Diosbuj huahuagunami gan. ¹⁵ Cangunaga huatushca charij espiritudaga na japishcanguichichu cutin manchin gangujca; ashtangarin Diosbuj huahuada ruruj Espiritu-

^m**8.10** ‘Cangunaj espiritush causan’ na gashaga ‘Diosbuj Espiritush cangunaj causimi gan,’ nishaga intindiri pudin.

dami japiganguichi, Pai nichiquimi Diostaga huacush nisha, “¡Abba, ñuca Yayalla!”ⁿ nisha mañanchi. ¹⁶ Cai Espiritulladimi ñucuchij espíritun tandanucusha Diosbuj huahuagunadi gashcada yachi chayachin. ¹⁷ Paibuj huahuaguna gashami japina gashcada Diosmunda japishun, Cristo layaidi llaquida apasha Paigun igulda Diosbuj c'uilla gashcadami japishun.

Q'uiipamu c'uilla ganamunda

¹⁸ Cai causibi apashca llaquigunaga, Dios ñucuchida shamuj p'unllabi ‘C'uilla alli’ nishcada ricuchinashcan ch'imbapuraquiga imash na ganchu. Caidaga yachanimi. ¹⁹ Diosbuj huahuaguna ima shina gashcada ricuchina p'unllagama tuqui imallada Dios rurashcagunaga ña ricuna yuyillanmi shuyagunguna. ²⁰ Shinash Dios rurushecagunaga imash na valij yangabimi saquishca gaga; na paiguna munushcamundachuga, ashtangarin Dioslladimi shina rurusheca, cashna tucuchun shuyagushami: ²¹ Dios imallada rurushecagunalladimi maugusha tucurinabuhti huatashcagunaga cacharichiqui ‘C'uilla alli’ nishca ganamu Diosbuj huahuaguna layaidi, cachachirishca gangu shuyagun. ²² Huachanachij huarmi shina, imalla Dios rurashcagunaga cunungama chairitij jiguisa nanachigujtash yachunchimi. ²³ Na paillash llaquirinchu, ashtangarin ñucuchi mashnalla ñaubusha Diosbuj Espirituda japijuncunash Paibuj huahuagunadadi rurangama chi yuyillan shuyagushallami chairitij shungu ucullabidi jiguij shina llaquirinchi. Chibimi ñucuchij cuerpomundaga illujtadijca quishpichishca gashun. ²⁴ Chi

ⁿ8.15 ‘Abba’ nishcaga arameo shimimunda gan; yayunda c'uyushami shina nijcunaga. Jesús Taita Diosta cuyusha Paidaga shinami nin. Mc 14.36; Gl 4.6

shuyagushcanmi quishpichishca gaganchi, shinash ima shuyagushcada ña ricushaga na shuyagushca tucunchu; ña ricushcadaga ¿pidij shuyangari? ²⁵ Ashtanbish narij ricushcada shuyagushaga, na shaicurishalla chi yuyilla shuyagunchilla.

²⁶ Shina layaidimi, Diosta mañashaga ima laya mañanashcadash na alli yachushcamunda ñucuchi jahualla pandarijllaguna gaqui Espíritu ayudan; Pailladimi jiguisha na ni pudishca shimigunan ñucuchimunda Diosta mañagun. ²⁷ Dioscarin shungubi ima yuyashcada illujta yachuj gashami Espíritu ima nisha nigushcadash yachun; Dios munushca shinami Espirituga Diosbujllagunamunda mañagujlla gan.

Tuquida vinsijcuna gashcamunda

²⁸ Diosta c'uyajcunabujca imallagunash pasushaga paigunaj allibuj gashcadami yachanchi; caiga Pai munushcada p'actachichun cayushcagunamumi gan.

²⁹ Diosca ñaubamundadi Pai rijsishcagunadaga Paibuj Churimu rijchujcuna gachun ch'icunyachiga; tauga huauquigunamunda Paiga callari Churi gachunmi chidaga ruruga. ³⁰ Pai ch'icunyachishcagunadaga cayugashmi; chi cayushcagunadaga ima juchachinash illujta rurugashmi; ima juchachinash illujta rurushcagunadaga c'uilla ganabishmi churaga.

³¹ ¿Imada ashtanga caimunda ni pudinchi? Dios ñucuchin gaquiga ¿pidi ñucuchidaga na allida rurungari? ³² Diosca quiquinbuj Churidadi tuqui ñucuchimunda huañuchun, na mitsarishalla cujlla gashadijcarin ¿imashadi Churin igulda tuqui imalla tiyashcadash ñucuchimunga na cungari? ³³ Dios agllashcagunadaga ¿pidij 'Cauzayujmi' ni pudingari? Dioslladimi ima juchachinash illujta ruruj

gan. ³⁴ ¿Pidij juchachingari? Jesucristomi huañuga, ashtangarin causerishaga ñucuchimunda mañusha Diosbuj alli ladubimi tiyan. ³⁵ ¿Cristoj c'uyimundaga imadij ñucuchida anchuchi pudingari? ¿llaquichiquichu, ima manchichu, catiq'uichushcachu, yarijichu, churana illuquichu, imash tucunalla gashachu, espadachu? ³⁶ Dios escribichishcabi nishca shinaga,

“¡Maijin p'unllash Canmundaga huañuchishca gai pudinchi! ‘Huañuchingabujmi’ nishca ovejagunada layami ñucuchida charinguna.”

³⁷ Shina gaquish ñucuchida C'uyujmundami tuqui caigunabiga vinsijcunadimi ganchi. ³⁸ Caidaga allimi yachani: huañish causish, angelgunash ayada mandujcunash, poderyujcunash, cunun p'unllash shamuj p'unllash, ³⁹ jahuabidi gashash ucubidi gashash, shinaidi Dios rurashcagunamunda ima shujtjicunabish, ñucuchida Mandaj Jesucristobi ricuchishca Diosbuj c'uyimundaga nalladi caruyachi pudingachu.

Diosca Pai munushcagunada agllan

9 ¹ Criston gashcamundami cabishcada parlani, na llagmanichu. Diosbuj Espiritu pushaqui shungubidi yuyachishcamundash cabishca gashcada yachanimi.

² Manchanaidi llaquirishami p'unllandijta ñuca shunguga nanachigunlla. ³ Ñucaj huauquigunamunda ñucajti llactallamundagunaj allibuj gaquiga ñucalladi Cristomunda laduyachishca ‘Imash tucushcanmu’ nishca gangu munanimuchari. ⁴ Paigunaga israelgunami. Dios Paibuj huahuagunadi tucuchun japishcagunami gan; Paibuj c'uilla gashcada, ‘ari’ ninucushcagunadash, mandashcagunadash, ima laya Diosta adoranadash, Dios

‘Cushami’ nishcagunadash paigunamumi cushcaga.

⁵ Rijsirishcaidi ñauba taitagunamunda shamujcunami gan, shinaidi Cristoga aicha tucushaga paigunapurabimi huachariga; imalla tiyashcadash Pailladimi manduj Dios gan; ima urash na tucuringagama ‘Alli,’ nishca gachun. Shina gachun.

⁶ Cununga shinaquiga ‘Dios nishcaga na p'actushcachu’ nishaga na ninichu; ashtangarin Israelbuj huahuagunaj huahuagunaga na tuquiguna israelgunajtica ganchu.

⁷ Shinaidi Abrahambuj huahuagunaj huahuaguna gashcallamundaga na tuquiguna paibujti huahuaguna ganchu, ashtanbish Diosmi, “Cambuj huahuagunadijca Isaacmundami shamunga,”^o niga. ⁸ Caida ricusha yuyariquiga, aichallamunda huahuagunaga Diosbuj huahuaguna na ganchu, ashtangarin Dios ‘Cushami’ nishcamunda shamuj huahuagunallami Paibujti huahuagunadi tucunguna. ⁹ Diosca Abraham-mu ‘Cushami’ nishcaga caimi gan: “Shamuj huata cunun shina p'unllagunalladi shamushami. Chigama Saraga shuj churidami charinga.”

¹⁰ Shinash na caillachugun, Rebecabuj ishqui churigunaga chi taitamundalladimi gaga; ñucuchij ñauba taita Isaacbujmiga. ¹¹⁻¹² Chi churiguna narij huacharisha shinaidi allidash na allidash narij rurujllabidimi Diosca Pai agllungu munushcaga p'actushca chibi gaguchunlla Rebecadaga, “Ñauba churiga q'uipa churidami sirvinga,” niga. Na paiguna imalla rurashcamundachu, ashtangarin Diosti cayashcamunda shina nishcaga. ¹³ Dios

^{9.7} Abrahamga shuj churigunadashmi chariga, Ismaeldash shinaidi Gn 25.1-6 bi parlashcagunadash. Shinash Isaacmi huarmindij charishca churi, shinaidi ‘Cushami’ nishcadash japij gan.

9.9 Gn 18.10 **9.11-12** Gn 25.23

escribichishcabi nishca shinaga, “Jacobdami c'uyagani, ashtanbish Esaúdaga p'iñaganimi,” niga.

¹⁴ ¿Imada ni pudinchi? ¿Nash cabishcadachu Diosca ruruj gangari? ¡Na shinachugun! ¹⁵ Diosca Moiestaga, “Ñucaga llaquibi gajta c'uyusha nisha c'uyushallami; maijinmunda llaquirisha nishash llaquirishallami,” niga.

¹⁶ Shina gaquiga, na maijinsh munashcamundachu, imalladash ruruscamundachu Diosca llaquin, ashtangarin Pai c'uyashcallamundami llaquin. ¹⁷ Dios escribichishcabiga Egiptoda mandaj Faraonmu ninmi, “Yallidijca, Ñuca tuquida ruri pudishcada ricuchingaj shinaidi cai illujta pachabi Ñuca shutiga yachi chayachishca gachunmi candaga jatun mandajta rurugani.”

¹⁸ Shinaquiga Dios maijindami llaquingu munan, chidami llaquin; shinaidi maijindami shunguda llumiyachingu munun, chidami llumiyachin.

¹⁹ Shina gaquiga ñucadaga, “Paibuj munidaga ¿pidij jarqui pudingari? Shina gaquidijca ¿imashadi juchachin?” nisha tapungu munanguimuchari. ²⁰ Riqui, canga Diosta shina tapungaujca ¿pidi ganguiri? ¿Achpamunda mangada rurujtaga mangaga, “¿Imashadi ñucadaga shinada rurugangui?” ningachu? ²¹ Mangada rurujca achpamunda pai munushcada ruranaga ¿nachu cabin? Chillamundadimi shuj mangadaga allibujquish, shujtaga imallabujquish charingaj ruri pudin.

²² Diosca shina layaidi rurusha Pai ruri pudij gashcadash p'iñarishcadash ricuchish nishash, Pai llaquichisha tucuchishtanalla gajcunada na ratu p'iñarishalla gushtulla shuyaga. ²³ Pai yallimanaidi c'uilla gashcada ñucuchibi ricuchingaumi, llaquingu rurusccagunamu

shina ruraga; Pai chigunada shina c'uillada rurungu ñaubamundadi yuyashcaga. ²⁴ Shinaquiga ñucuchidaga israelgunapurallamundaga na cayagachu; ashtanbish na israelgunapuramundashmi cayaga. ²⁵ Oseas librobi nishca shinaga,

“Nash Ñucajcnadami, Ñucajcnalla nisha;
Shinaidi nash c'uyashcadami Ñuca c'uyashcalla, nisha.

²⁶ Maibimi paigunada,

‘Na Ñucajcnachu ganguichi,’ nigani chi
pushtullabidimi,

‘Causuj Diosbuj^p huahuaguna,’ nishca gangaguna.”

²⁷ Isaiasca israelgunamundaga,

“Israelbuj huahuagunaj huahuagunaga jatun yacu
cuchabi tiyaj achpa shina taugalladijcuna gaquish
p'ichillagunami quishpichishca gangaguna.

²⁸ Mandajca cai pachabi Pai imalla nishcada ñallami
illujta p'actachinga,” nishcami.

²⁹ Shinaidi Isaías ñaubamu nishca shinaga,

“Tuquida Manduj jatun Dios ñucuchimu huahuagunaj
huahuagunada na saquishcaquiga Sodoma
pueblo shinami ganchimu, Gomorra layashmi
ricurinchimuga.” ^q

³⁰ ¿Imada nishun caimunda? Na israelgunaga jucha
illuj ganada na mashcushash ima juchachinash illujmi
tucuga; Diosta crishcamundami shina tucushcaguna.

³¹ Ashtanbish israelgunagarin mandashcabi nishcada
rurashcan ima juchachinash illuj ganada mashcashash

P9.26 Causuj Dios nishaga, cabishcadi Diostaga rurushcalla na causuj dioscuna shinaga na ganchu nishami nin.

99.29 Dios llaquichishtashcamunda chi ishqui pueblogunaga uyarishcaidjcuna gaga. Gn 19.1-28

na japigagunachu. ³² ¿Imasha na japigaguna? Crishca-mamundaga na gagachu, ashtangarin rurushecagunallan japisha nishcamundami; trancarina rumibi trancarisha urmugaguna. ³³ Cashnami Dios escribichishcabiga nigon,
 “Riquichi, Sionbiga^r
 trancarina rumida,
 urmachichij rucudi rumidami
 churani, shinaidi maijinsh
 Paibi yuyida churajca pinganaibiga
 naidi saquichishca gangachu.”

10 ¹ Huauqui paniguna, israelguna quishpichishca gachun shungundijta munushcallamundami Diosta mañagunilla. ² Paiguna Diosbujta rurungu munushcadaga allimigon ni pudinimi; shinash paiguna rurushecaga cabishcadadi yachushcamundaga na ganchu. ³ Dioslla ima juchachinash illujta rurashcadaga na yachush nisha, shinaidi quiquin rurushecagunallan Paigun alli tucush nishami, juchachina illuj tucuchun Dios yachachishcadaga na cazushcagunachu. ⁴ Mandashcagunada illujta p'actachijca Cristomi gan, Paiga tuqui crijcunada ima juchachinash illujta ruruga.

⁵ Mandashcagunada p'actachishalla ima juchash illuj tucunamundaga Moisesca caidami escribiga: “Maijinsh mandushcabi nishcagunada p'actachijca chigunamundami causunga.”

⁶ Crishcallamunda Dios ima juchachinash illuj tucunamundagarin caidami nin: “Cambuj shungubi, ‘¿Jahua pachamunga pidij ichiyangari?’ nisha ama yuyanguichu.” (Shina nigushaga Cristoda jahuamunda

^r9.33 Juan 12:15 ura chaquibi Sión nishcamunda yachachin.

uriyachingu rishca shinami nin). ⁷Na gashaga, “¿Pidij jatundi ut'cumunga uriyangari?’ nishash ama nichu,” ninmi. (Shina nigushaga huañushcagunapuramunda Cristoda ichiyachiguj shinami nin.)^s

⁸Shinadijca ¿imadadi nin? “Diosbuj Shimiga cambuj cuchubi, cambuj shimibi shinaidi cambuj shungubimi gan,’ ninmi. Ñucuchi parlagushca cai alli crina shimiga caimigun: ⁹Cambuj shimin, “Jesusca ñucada Mandujmi,” nisha huañushcagunapuramunda Dios Paida jatarichishcada cambuj shungun crishaga, quishpichishcami gangui. ¹⁰Ima juchachinash illuj tucungujca shungunmi crinagun, quishpichishca gangujca quiquinbuj shiminmi ‘Crimini’ ninagun.

¹¹Dios escribichishcabiga, “Mashnalla Paibi yuyida churajca pinganaibiga naidi saquichishca gangachu,” ninmi. ¹²Israelgunash na israelgunash shina layagunaidimi gan. Chi Mandujlladi tuquigunada Manduj gashami Paida mañujcunamunga milgalladadi cunadami charin. ¹³Shinami, “Tuqui mashnalla Mandujbuj shutibi mañujtaga quishpichishcami ganga,” nin. ¹⁴Shinaquiga, Paida narij crishaga ¿ima layadi mañungagunari? Paimunda parlushcada narij uyushaidijca ¿ima layadi cringagunari? Paimunda parluj pish na tiyaquiga ¿ima layadi uyungagunari? ¹⁵Na cachuquiga ¿ima layadi parlungagunari? Dios escribichishcabi nishca shinaga, “¿Alli parluda apamujcunaj chaquigunaga manchanaidi c'uillami!”

^s**10.7** Pabloga, Cristoda jahuamunda na gashaga uramunda cutin pusanaga na ministirishcadami nisha nigun. Ñucuchi ima juchachinash illuj tucuchunga Cristoga ñami tuquida rurusheca. Paida crinalla ministirin, Ro 10.9-10, Dt 30.11-13 dash ricungui.

¹⁶ Shinash Alli Shimidaga na tuquigunachu cazugaguna. Isaiasca, “Mandaj ¿ñucuchi parlashcadaga pidi crishcari?” ninmi. ¹⁷ Shina gaquiga crinaga parlushcada uyuquimi shamun; chi uyashcaga Cristomunda parlashcami gan.

¹⁸ Ñuca caida tapuni: parlushcadaga ¿naidijchu uyushcagunanga? ¡Ari, uyugagunadimi! Dios escribichishcabiga,

“Chigunaj parlarishcagunaga tuqui cai pachabimi uyarishca,

shinaidi paigunaj shimiguna cai pacha tucuri pushtugunamumi chayashca,” ninmi.

¹⁹ Caidashmi tapuni: ¿israelgunaga naidijchu yachi tucushcagunanga? Callarimumi Moisés escribichishcabiga,

“Munachingajmi nash Ñucajcunan shinaidi imadash na yachujcunan cangunada p'ïñachisha,” ninmi.

²⁰ Chi q'uipa, Isaiascarin na manchushalla cashnami nishca,

“Nash mashcujcunami Ñucada japigaguna, Ñucamunda nash tapujcunamumi ricurigani.”

²¹ Shinash Israel pueblomundaga paiga,

“Ñucada na cazuj shinaidi jinchi tucujcunan alli tucungaj tuqui p'unllami maquida ricuchiguganilla,” ninmi.

Maijin israelgunallada quishpichinamunda

11 ¹ Shinushaga cutin tapuni: ¿Diosca Paibujti puebloda shitashcachu ganga? ¡Naidi shinaga ganchu! Ñucaidiquish Israelmi gani; Abrahambuj huahuagunaj huahua, Benjaminbuj tribumundashmi

10.16 Is 53.1 **10.18** Sal 19.4 **10.19** Dt 32.21 **10.20** Is 65.1

10.21 Is 65.2

gani.^{t 2} Ñaubamu agllashca Paibujti pueblodaga Diosca na shitashcachu. Dios escribichishcabi Eliasmunda ima nishcadaga ¿nachu yachunguichi? Paiga Diosta mañagusha israelgunada juchachishaga,³ “Mandajlla, Can ima nishcada parlujcunadash huañuchishcagunami; Canmu cusha rupachina altargunadash p'aquishtashcagunami. Ñucallami causin saquirini, ñucadash huañuchisha nigunagunami,” niga.

⁴ Ashtanbish shina niqni Diosca ¿imadadi nin? “Baal^u shuti diosbuj ñaubuqui na cungurij canchis huaranga (7.000) gentegunadami Ñucamu ch'icunyachisha huaquichishcani,” niga.

⁵ Shina layaidi cununbish Pai alligunada cusha agllashcagunaga p'ichillagunami tiyan. ⁶ Na cuna gaquish alligunada cusha paigunada aglluquidijca, imada rurashcamundaga ña na ganchu; allida rurashcamunda gaquiga ña na Dios alligunada cumbidashcamunda tucunchu.

⁷ Cununga ¿imada ni pudinchi? Israelgunaga japingu munushcada na japigagunachu; shinash Dios agllashcagunaga japigagunami. Ashtanbish chaishujcunadaga jinchi shungudami ruruga. ⁸ Dios escribichishcabi nishca shinaga,

“Diosca paigunamu muspayachij espirituda cushami cunun p'unllagama

^t**11.1** Ñauba taita Jacob-buj chungu ishqui churigunamunda cada churij huahuagunaj huahuaguna shuj tribu nishca tucuga. Gn 37.23-26; Ap 7.4-8

^u**11.4** Baal musrhaga Israel muyundijbi tiyujcunaj diosmiga. Tamiash tarbuschash chi mursha kuj gashcadami yuyusha taugaguna catijcunaga.

ñahuigunada na ricujta, rinringunada na uyajta ruruga.”

⁹ Rey Davidbish cashnami nin,

“Paigunaj ima jatun miquigunabiga tsagnarisha tugllabi^v japi tucusha urmushaga llaquichishca gachun.

¹⁰ Paiguna ama ricuchun ñahuigunash ansayachun, shinaidi tuqui ratugama paigunaj lomogunash tursirichun.”

Na israelgunash quishpichishca gashcamunda

¹¹ Cununga tapuni: ¿israelguna trancarishaga ña na jataringauchu urmushcanga? ¿Nalladi shinaga ganchu! Ashtangarin, munachisha p'ïñachingajmi israelguna Diosta na cazushcamundaga na israelgunamu quishpichishca gana shamuga. ¹² Shinaidi paiguna na cazushcamundaga cai pachamundagunabuj manchanaidi allibujmi gashca, paiguna pandarishcaga na israelgunabuj manchanaidi allibujmi gashca; shinaquidijca israelgunada illujta quishpichiquigarin ¿nachu ashtandij yalli allibuj ganmuri?

¹³ Cununga canguna na israelgunamu nisha nini: ñucaga na israelgunamumi Diosmunda parlachun agllusha cachushca gani; chimundami ñuca Diosbujta ruranadaga manchanaidi allibi churani. ¹⁴ Shina rurushcanga ñucajti llactallamundadigunada ima layash munachisha maijingunalladash quishpichichingu pudishachari. ¹⁵ Cai pachabi causujcuna Dioscun alli tucuchun israelgunada

^v**11.9** Tuglla nishaga shuj trampama layadami nisha nigun; animalda japingumi tuglladaga shuj huasca puntabi rinrinda ruranguna.

llujshichishtashca gaquidijca Dios paigunada japishagarin huañushcagunada causachishca shinami ganga.

¹⁶ Callarimu llujshishca tanda Diosmu ch'icunyachishca gaquiga illujta chapushcashmi Diosbujlladi ganga; shinaidi yura sapi Diosmu ch'icunyachishca gaquiga tuqui ramagunashmi Diosbujlladi ganga.^w

¹⁷ Olivo yuramunda maijin ramagunada rauchushtashca shinami gaga; cangunagarin, sachabi ñashca olivo yuramunda ramada p'itisha chaishujcunaj randi llutachish churashca shinallami ganguichi. Chimundami cangunaga alli olivo yura sapibuj c'uilla iquillamunda causida charinguichi. ¹⁸ Shina gaquish chaishuj ramagunada 'Yallimi gani' nisha ama yuyanguichichu. Shina nigu-shamaga caida yuyari: yura sapidaga na charirijchungui, ashtangarin sapimi candaga charirigun.

¹⁹ "Ñucada chi yurabi llutachisha churungajllami ramagunadaga rauchushtashca," ninguimachari. ²⁰ Shinaidimi gan. Paiguna na crishcamundami rauchushtashca shina gagaguna; ashtangarin cangunaga crishcallamundami chi yurabi alli tiyarishcanguichi. Shinushaga 'Yallimi gani' nisha ama nichu, ashtangarin manchuj gai. ²¹ Diosca chi yurallabidi ñushca ramagunadash na perdonajtijca candagarin na perdonangachu. ²² Shinaquiga, Diosca allida ruruj shinaidi jinchi gashcadash yuyarichi; na allibi urmujcunadash llaquichingaj jinchimi, shinash cangunanga alligunaida rurujmi gashca. Canguna Paibuj alli rurigunamunda na caruyashalla causagüichilla; caruyashaga p'itishtashcami ganguichi. ²³ Israelgunash na crishcada saquiquigarin, Diosca tuquida ruri pudij gashcamundaga cutin chillabidi llutachisha churungallami.

^w**11.16** Callarimu llujshishca tandamunda shinaidi yura sapimundash nigushaga israelgunaj ñauba rijisirishcaidi taitagunadami nisha nigun.

²⁴ Cangunaga sachabi iñashca olivo yuramunda p'itishca, naidi chimunda gaquish alli olivo yurabi llutachisha iñachishca shinami ganguichi; shinaquidijca alli olivo yurabujti ramagunadaga quiquinbuj yurallabidimi Diosca llutachisha cutin churungallami.

Israelgunada cutin mushujyachisha quishpichinamunda

²⁵ Huauqui paniguna, canguna yachuj tucushcaidi ama gachunmi cai pacalla tiyashcada yachachun munani: crij tucuna gaj na israelguna tuquiguna crij tucungamallami maijin israelgunaga llumiyashca shungu tucushcagunaga. ²⁶ Chi q'ui-paga, tuqui israelgunadami Diosca quishpichinga, Dios escribichishcabi nishca shinaga,

“Sionmundami Quishpichijca shamunga;

Paimi Jacob-buj

na alli rurashcagunada^x anchuchinga.

²⁷ Ñuca paigunan ‘ari’ ninucushcadaga

paigunaj jucha rurushcagunada

chingachishami p'actachisha.”

²⁸ Cangunaj allibujlladimi israelgunaga Alli Shimida na japishcamunda Dioscun p'iñanucushca shina ganguna, shinash paigunaj ñauba taitagunada agllushcamundaga chairitij Dios c'uyashcagunamigun. ²⁹ Diosca imada cushash na quichunchu, agllushcadash naidi anchuchinchu. ³⁰ Ñaubamunga Diosta na cazujcunami gaganguichi, shinash israelguna na cazush nishcamundami canguna cununga Dios llaquishca tucushcanguichi. ³¹ Canguna

^x**11.26** Jacobda nishaga, paibuj huahuagunaj huahuaguna na gashaga tuqui israelgunadami nigun.

layaidimi paigunash cunun na cazushcaguna; canguna Dios llaquishca tucushcamunda paigunash chi llaquishca-lladadi japichunmi shina tucushca. ³² Illujta yuyariquiga Diosca tuquigunada llaquisha igulda c'uyangajmi na cazujcuna gachun tuquigunada chibi chaririaga.

³³ ¡Diosca yuyisapa tuquida manchanaidi yachujmi! Pai imada yuyashcadash pish na rijsi pudinchu, ruragushcadash pish na yachi tucunchu. ³⁴ Manduj Diosbuj yuyidaga ¿pidij rijsishcari? na gashaga alli yuyigunada cujca ¿pidij tiyagari? ³⁵ ¿Pidij ñaubushadi Paimu imadash cushcanga, chimunda randi Pai vueltachichunga?

³⁶ Tuqui ima tiyashcagunash Paimundami shamun Paimundami tiyan Paimumi tiyan; shinushaga ¡Diostaga ima urash na tucuringama 'C'uillami gangui' nishca gachun! Shina gachun.

Diosbujlla causanamunda

12 ¹ Shinushaga huauqui paniguna, Dios manchanaidi llaquij gashcamunda caida rugani: cangunaj cuer-pogunadaga c'uilladij, ima juchash illuj, huañuchishcada Diosmu cuj shina Paillamu causujta curichunmi mañani. Shina rurushaga Diosta cabishcadi allibi churajcuna ganguichi. ² Cunun p'unlla genteguna layaidijca ama gaichichu, ashtangarin cangunaj yuyida Dios mushujyachishcan ucu shungumunda shujti tuquichi; chibimi alli, c'uidij, ima pandarishca illuj ruranadaga Dios munushcada yachi chayanguichi.

³ Dios ñucamu alligunada cusha mingashcamundami tuqui cangunada caida nini: quiquinllamundadijca ama ashtan yalli yuyusha yuyanashcaida yuyachun; ashtangarin shuj shujmu crina yuyida Dios cushcada

alli ricusha ima laya gashcada quiquinlladi yuyarichun.

⁴ Ima layami shuj cuerpobiga tauga partegunada charinchi shinash na tuquigunaga chi ruranalladadijca ruranchu, ⁵ shina layaidimi ñucuchiquish taugaguna gashash Cristobiga shuj cuerpolla ganchi; shina gashami caishujcun chaishujcun shuj cuerpobujlla ganchi.

⁶ Na cuna gaquish cushca shujtij shujtij ruranagunada Dios cumbidashcagunadami charinchi: Dios nishcada parlachun mingusha cumbidashcaquiga, ima layami crin shina layaidi rurachunlla; ⁷ shujcunada sirvij ganada cumbidashcaquiga shina ruraguchunlla, yachachij ganada cumbidashcaquiga shina yachachiguchunlla; ⁸ crina yuyida shujcunamu cusha cushiyachinada cumbidashcaquiga shina ruraguchunlla, shujcunamu ima ministishcada kuj gashaga na mitsushalla cuchun, mandusha pushaj ganada cushcaquiga yuyillandi alli mandachun, ministijcunada llaquisha ayudajca cushilla rurachun.

Crijcuna ima laya causanada mandushcamunda

⁹ Caishujcun chaishujcun na nij tucushalla c'yanuquichi. Na alli ruranada millasha, llutarij shina allida rurangaj ashtan cuchuyichi. ¹⁰ Quiquinbuj huauquindijma shina caishujcun chaishujcun c'yanuquichi, allibi churanucusha randimunda alli ninuquichi.

¹¹ Yuyillandi ganabiga ama quillanachijcuna gaichichu, ashtangarin Manduj Diosbujta rurungu manchanaidi rugariguj shina rurichi.

¹² Mandajbi shuyagushcamundaga cushiyichi, llaquigunabi gasha apagüichilla, Diosta mañanadaga amalladi saquichichu.

¹³ Diosbujcunapurabi ministijcuna tiyaquiga cuinuquichi; cambuj huasimu chayujcunada cushilla japijcuna gaichi.

¹⁴ Cangunada catiq'uichujcunada 'Alligunada Dios cuchun' nichi; 'Llaquibi urmushcanmu' nisha ama nichichu.

¹⁵ Cushilla gajcunanga cushicuichi, huacagujcunanga huaquichi.

¹⁶ Caishujcun chaishujcun shuj yuyilla gasha cushilla causichi, ama alli tucushcaidi gasha ashtanbish yanga nishca gentegunan apanucujcuna gaichi. Quiquin yuyushcallabi 'Yachujmi gani' nisha ama yuyichichu.

¹⁷ Maijinsh ima na allida ruraquiga na allilandijca ama vueltachichichu, tuquigunaj ñaibuqui allida ruranada mashquichi. ¹⁸ Cangunallabidi tiyaquigarin tuquigunan alli gangaujca pudishcada rurichi. ¹⁹ C'uyashca huauqui paniguna, na allida ruruquiga chillandijca ama vueltachichichu, ashtanbish Dioslladi llaquichichun shuyichi. Escribichishcabiga, "Mandajca ninmi, 'Na allida rurujcunada llaquichinaga Ñucajmi cabin; Ñucami cunashcadaga cusha,' " ninmi. ²⁰ Ashtanbish,

"Canda p'iñajca yarijin gaquiga micuchun cari,
yacunachiguquish ubiachun cui;

cashna rurushaga rupaguj murugunada paibuj uma
jahuabi tandachij shina rurangui,"^y ninmi.

²¹ Na allida rurana yuyiguna vincichun ama saquichu, ashtanbish na allidaga allida rurushtan vinci.

13 ¹ Tuquigunami jatun mandujcuna mandushcada
cazuna gan; Dios na churushca mandajcunamaga

^y12.20 "Shina nigushaga pinganallabidi saquichishcadami nigun," nishami, tauga yachajcuna yachachin.

na tiyanchu, ña mandagujcunash Pai churashcagunaidimi gan. ² Shina gaquiga mandajcunada maijin c'arinijca Dios churashcagunadami c'arinin. Maijin shina rurujcunaga llaquichishca ganadaga japingagunaidimi. ³ Mandajcunaga allida rurujcunada manchachingujca na tiyungunachu, ashtangarin na allida rurujcunadami shina rurunga. ¿Mandujcunada na manchushalla causungu munanguichu? Allida ruri, allidami canmundaga parlanga. ⁴ Maijin mandujca cambuj allibujmi Diosta sirvij gan. Shinash na allida can rurashaga mancharinaidimi gangui; espadadaga alliidiymaga na apanchu, paigunaga Diosbujta rurujcuna gashami na allida maijin rurujtaga llaquichina gashcada llaquichin. ⁵ Shinushaga mandajcunadaga llaquichinallamundaga na cazunachu, ashtanbish quiquinbuj yuyibi, cazunaga alli gashcamundashmi cazuna gan. ⁶ Chillamundadimi impuestodash pagajcuna ganguichi; mandujcunaga Diosbujta rurujcuna gashami p'unllandijta shina mandagunguna.

⁷ Tuquigunamu cunashcadaga cuichi: mandajcunamu pagana gaquiga paguichi, impuestoda pagana gashaga impuestomunda cuichi; maijinda cazuna gaquish cazichi, 'Allimi gangui' nina gaquish 'Allimi' nichu.

⁸ Imadash ama pimush dibijcuna gaichichu, ashtanbish caishujcun chaishujcun c'uyanucunaida dibijma shina gaichi; majinbish shujcunada c'uyujca mandashcabi nishcada tuquidami p'actachishca. ⁹ Mandashcagunabiga, "Ama huainayangui, ama huañuchingui, ama shuhuangui, shujbujta ama munangui," nishcagunadash chaishuj mandashcagunadash shujllamu tandachiquiga ninmi, "Shujcunadash quiquinda layaidi c'uyungui." ¹⁰ C'uyida charijca shujtaga millidaga na rurunchu; shinusha

shujcunada c'uyushaga mandashcadaga tuquidami p'actachin.

¹¹ Tuqui caigunadaga maijin p'unllagunabi causa-gushcada ricusha yuyarichi, puñugushcamundash ña jatarina urasmi gan; crishcalla p'unllagunan ricuquiga ñucuchida quishpichinaga ña cuchubimi. ¹² Tutaga p'unllayamugunmi, p'unllash ña chayamugunlladimi; shinushaga yanamangabi ruranagunamunda anchurisha p'unllabi tacanucungu parijarij shina churarishunchiri.

¹³ P'unllabi purij shina allida rurusha causashunchi. Ama maidash cachun micushunchiri, ama shingayashunchiri, piyunbish siririjma pinganaida rurujmash ama gashunchiri, p'iñanuquibi ama churashunchiri, charij tucuqui ama p'iñashunchiri. ¹⁴ Chibuj randiga Mandaj Jesucristobi churarij shina gashunchi, aicha munushcaida rurungujca yuyimaidash ama yuyajcuna gaichichu.

Crijcunapura na pandachinamunda

14 ¹ Narij alli jinchi crijtaga alli japichi, paigunga rimanuquigunamu ama huaiguichichu. ² Maijin crijcunaga 'Tuquida imadash micunallami' ningunami, ashtanbish narij jinchi crijca granugunaidami micun.

³ Tuqui layada micujca na tuquida micujtaga yangabiga na churanachu; shinaidi na tuquida micujquish tuquida micujtaga na juchachinachu; paidash Diosca japishcami.

⁴ Shujbuj sirvijta rimungujca ¿canga pidij gangui? Alli puriquish urmaquish paida mandajbujmi. Shina gaquish jinchimi shayaringa, Mandaj Diosllami alli jinchida shayarichi pudin.

⁵ Maijgunaga shuj p'unllami chaishuj p'unlladaga 'Yalli allimi' ninguna; shinash maijgunaga tuqui p'unllagunami shinaidijcuna gashcada yuyanguna.

Tuquiguna quiquin ima yuyushcadaga alli alli gashcada yuyachun. ⁶ Maijinsh, shuj p'unllada ch'icunyachijca Mandajmumi shina rurun. Shinaidi tuquida micujquish Mandajta allibi churangajmi Diosta 'Diosolopai' nishash micun; na tuquida micujquish Mandajta allibi churangajlladimi na micun, Diosta 'Diosolopai' nishashmi nin. ⁷ Ñucuchipuramunda shujllash quiquinllamundijca na causanchu, huañushamash paillamundijca na huañunchu. ⁸ Causushash Mandajmumi causanchi, huañushash Mandajllamundimi huañunchi; shinashcamundaga causagushash huañushash Mandajbujmi ganchi. ⁹ Chibujlladimi Cristoga huañushcagunajquish causujcunajquish Mandaj gangumi huañuga shinaidi causariga.

¹⁰ Shinadijca canga, chaishuj crijtaga ¿imashadi rima-
ngui? Na gashaga cambish ¿imashadi chaishuj crijtaga
yangabi churangui? Dios juez gangu tiyarishca ñaibuqui-
ga tuquigunami shayarishun. ¹¹ Escribichishcabiga cashna
nishcashmi tiyan:

“Mandajca ‘Ñucaj causimundadimi nini,’ ninmi,
‘Tuquiguna Ñucaj ñaibuqui ga cinguringaidimi,
paigunaj c'allunbish tuquigunami,
‘Canga Diosmi gangui,’ ningaguna.”

¹² Shina gaquiga, tuqui ñucuchimi quiquin imalla
rurashcagunamundaga Diosbuj ñaibuqui ricurisha
parlashun.

¹³ Shinushaga, caishujcun chaishujcun juchachinu-
cunadaga ña na ruranachunchi, chibuj randiga cambuj
huauquida ima trancachinada pandachinamada na
churushalla ama shina rurungu yuyarichi. ¹⁴ Pailla-

mundadijca ima gashash mapallamaga^z na tiyanchu; Manduj Jesusta crij gashcamundami chida alli yachani. Shinash imalladash mapa gashcada yuyajmunga paillamumi mapa tucun. ¹⁵ Cununga shinaquiga can ima micushcamunda shuj crij llaquiriqui, ña c'uyi illuj purishcadami ricuchingui. Cambuj micunallamunda p'acta shuj crij chingarinmu; Cristoga paimundashmi huañuga. ¹⁶ Shinadijca, canguna alli ruragushcadaga p'actalladi na alli nichinguichimu. ¹⁷ Diosbuj mandanaga imada ubiyanama micunamamundaga na ganchu; ashtanbish Diosbuj Espiritumunda cabishcada rurusha, pigunbish na p'iñanucusha, cushilla causanamundami gan. ¹⁸ Shina rurushcan Cristoda sirvijca Diostami cushichin, gentegunash 'Allimi gangui' nishca tucun. ¹⁹ Shinashcaquiga, imadash rurushaga tuquigunan na p'iñanucungaquish crijcunapura randimunda jinchianucunguquish rurungu munashunchi. ²⁰ Dios ruragushcadaga micunallamundaga ama tucuchishtichu. Tuqui micunami linshudi gan; ashtangarin micushcan shujcunada urmachishcami na alli gan. ²¹ Aichada micuqui vinoda ubiaqui imadash ruquiqui cambuj huauqui urmanalla gaquiga chida na rurunami alli ganmu. ²² Caigunamunda can ima laya crishcadaga Diosbuj ñaubuqui canllamundimi charina gangui. Maijinsh, crishca shina rurusha quiquinbuj yuyi na juchachiquiga cushiyachishcami gan. ²³ Ashtanbish shina shinalla yuyusha micushaga pai crishca shina na rurashcamundaga juchachishca gangumi micun; imada rurushash crishcallamunda na rurushaga juchadami rurun.

^z14.14 Mapalla nishaga Diosbuj ñaubuquiga manchanaidi milli gashcadami nin. Mapalla nishcadaga maijin tupaj maijin micujca paibish Diosbuj ñaubuqui mapayashca tucunadami crijcunashca.

Cristo shina ganamunda

15¹ Ñucuchiga quiquinlladi cushiyanada na mash-cushallami mashnalla jinchigunaga narij jinchi crijcuna imallabish jahualla pandariquiga randimunda apana ganchi.² Tuquigunami chaishujcuna ashtan jinchi gachun paigunaj allibuj imadash rurusha cushiyachinanchi.³ Cristolladiquish Pailladi cushiyaringujca na rurugachu; ashtangarin Dios escribichishcabi nishca shinaga,

“Canda litujcuna rimashcagunaga ñucamada rimushca layadimi gaga.”^a

⁴ Ñaubamu Dios tuqui escribichishcagunaga, ñucuchida yachachingaj rurashcami; chi escribichishcagunaga cushichisha na shaicushalla catina yuyida cusha shuyana yuyilla ganadami yachachin.⁵ Catina yuyida cushicuidash kuj Dioslladimi, Jesucristo ricuchishca shina cangunapurabi shuj yuyilla ganada tuquigunamu cuchun;⁶ shina cuqui tuquigunandij tandalla shuj shimillan, Diostaga ñucuchida Mandaj Jesucristoj Taitada ‘C'uillami gangui’ ninguichimi.

⁷ Shinushaga ima layami Cristo cangunada japiga, shina layaidi Diosta jatunyachichun randimunda alli japinuquichi.⁸ Caidash ninimi, ñauba taitagunamu ‘Cushami’ nishcagunada p'actachingumi Cristoga israelgunada sirvingu shamuga. Shina rurushami Dios p'actachijti gashcada ricuchiga.⁹ Na israelgunabujquishmi paigunada llaquishcallamunda Diosta ‘Allimi gangui’ nichun shamuga. Dios escribichishcabiga ninmi,

“Shinushaga na israelgunapurabimi

^a**15.3** Pabloj riquibiga Salmos 69.9bi cai nishcagunaga Cristobimi p'actuga, Paibuj Taitan parlarigushcabi ricuquiga.

Candaga alabasha; Cambuj shutidashmi cantasha.”

¹⁰ Shuj pushtubishmi,

“Na israelgunash Diosbujcunan
tandanucusha cushiyichi,” ninmi.

¹¹ Shinaidi shuj pushtubiga,

“Tuqui llactamundaguna, tuqui pueblomundaguna
Mandajta ‘Allimi gangui’ nichì,” nin.

¹² Isaiasbish escribishaga,

“Isaíbu^b huahuagunaj huahuagunamundami shamunga,
llactagunada manduj gangu llujshinga.
Paibimi tuqui yuyida churasha
na israelgunaga shuyagungaguna,” ninmi.

¹³ Na shaicurishalla shuyana yuyida kuj Diosca, Paibi
crishcamunda ima llaquirinash illuj tuquibi cushi causida
cangunamu cusha jundachichun, Diosbuj Espiritubuj ruri
pudishcan shuyana yuyillada ashtandi yalli charichunmi
mañani.

Na israelgunamu parlachun Pablomu mingashcamunda

¹⁴ Huauqui panigunalla, allida rurungu yuyi junda
shinaidi manchanaidi yachujcuna gasha caishujcun
chaishujcun allida rurachun yuyachinucusha cangunaidi
ruranashcadaga ñucalladi allimi yachani. ¹⁵ Shina gaquish
cangunamu caibi escribisha imadash na pacushalla
majin yuyigunada yuyachisha rimagani; Dios ñucada
c'uyashami shina rurachun mingashcamunda, ¹⁶ na
israelgunaj allibuj Jesucristobujta ruruj gasha Diosbuj
Espíritu paigunada ch'icunyachiqui c'uilla ofrendada

^b15.12 Isaíga Manduj Davidbuj taitami gaga. Davidbuj huahuagunaj
huahuamundami Jesusca huachariga.

Diosmu cushca gachun Diosbuj Alli Shimida cura shina alli yachachij gani.

¹⁷ Shinushaga Cristo Jesusbi gasha Diosbujta ruragu-shcamunda ñuca ‘Allimi gani’ nina cabinlladimi. ¹⁸ Na israelguna Diosta cazuj tucuchunga ñucallamundadjica ima parlanada na charisha ashtan ñucabi rurachisha Cristo imada rurashcaidami nisha. Rimarishash rurushashmi, ¹⁹ pish na ruri pudishcagunada rurusha ricuchishcan shinaidi Diosbuj Espíritu ruri pudishcan tuqui caigunaga rurarithca. Shinami Jerusalemunda callarisha Ilírico llactagama maibi gashash Cristomunda Alli Shimida illujta parlagani.

²⁰ Shinami Cristoj shutida na uyushca pushtugunabi Alli Shimida parlana yuyilla gasha parlagani, shujcuna callarishcallabidijca ama cutin callaringu, ²¹ chibuj randiga Dios escribichishcabi nishca shinaga,

“Paigunamu ima urash Paimunda na parlashcagunadimi ricungaguna;
shinaidi Paimunda ima urash na uyujcunadimi alli yachi chayungaguna,” ninmi.

Ricungu ringu munashcamunda

²² Cai ruranagunamundami cangunada ricungu ringu tauga cutin munashash na p'actashcane. ²³ Shina gaquish cununga cai llactagunabi ruranada ña tucuchishcamunda shinaidi tauga huatagunada ricungu ringu munagu-shcamundaga, ²⁴ Españamu rigushaga cangunajta pasungumi munani; shinaidi asha p'unllagunada cangunan tandanucusha cushiyashca q'uipaga, ñuca rigushcamu richun canguna ayudanadami shuyani.

²⁵ Shinash, chairitij cunundijca Jerusalembi Diosbujlla

gajcunamu ayudangabujmi riguni. ²⁶ Acayamunda shinaidi Macedoniamunda crijcunami churanucunaga alli gashcada ricusha tandachishaga Jerusalenbi na charij crijcunamu cingu yuyarigaguna. ²⁷ Paigunamu shina rurana allimi ricuriga; israelgunamu dibijma laya gashcamundaga shina rurana cabigaidimi; na israelgunaga israelgunajta Diosbuj alligunada japijcunami tucugaguna; chimundami paigunash imalla charishcamunda israelgunamu cunami gan. ²⁸ Shinaquiga caida rurusha tucuchisha paigunamu tandachishcada illujta saquish rishca q'uiyapa Españamu ña rigushaga cangunadash ricusha pasushami. ²⁹ Cangunajmu chayashaga Cristo cangunamu cushca tuqui alligunan ñuca chayanada allimi yachani.

³⁰ Shinash huauqui paniguna, ñucuchida Mandaj Jesucristomundash Espíritu cushca c'uyimundashmi ñucan tandanucusha ñaubujmu catinucungau ñucamunda Diosta mañusha catichun mañabani. ³¹ Judeabi gaj naidi cazush nijcunamunda ñucada Dios huaquichichun, Jerusalenbi Diosbujlla gajcunamu cingu apagushcash alli japishca gachun mañabanguichi. ³² Shinushaga Diosbuj muni shina gaquiga, manchanaidi cushiyasha ricungu chayashaga cangunaquimi samarisha. ³³ C'uilla causida kuj Diosca tuqui cangun gachun. Shina gachun.

Rijishcagunada saludashcamunda

16 ¹ Ñucuchij pani Febedash alli gashcamunda japibaichi; paiga Cenreas pueblobi tandanucushca crijcunada ayudajmi. ² Diosbujlla gajcunapura gashca shina, Mandaj Jesusta crij gashcamunda alli japichunmi mañani; paiga taugagunada shinaidi ñucaidadiquish allida ruragami. Chimunda imalladash cangunajta

ministiqui ayudabanguichi. ³ Jesucristobujta ñucan igulda ruraj Aquiladash Prisciladash ‘Alli gashca gachun’ nibanguichi. ⁴ Huañunada na manchushalla ñucamundami paigunaj cungadadi p'itishtashca gangu gagaguna, paigunada ‘Diosolopai’ nishaga na ñucallash ninichu, ashtanbish na israelgunapura tuqui iglillagunabishmi ‘Diosolopai’ ninguna. ⁵ Shinaidi paigunaj huasibi tandanucushca crijcunadash ‘Alli gashca gachun’ nibanguichi. Ñuca c'uyashca huauqui Epenetodash ‘Alli gashca gachun’ nibanguichi; Asia llactabiga paimi Cristoda callari crij gan. ⁶ Mariadash ‘Alli gashca gachun’ nibaichi; paimi cangunamu pachun ruruj gashca. ⁷ Ñucaj llactallamundadi shinaidi carcelbish ñucan gaj Andronicodash Juniastash ‘Alli gashca gachun’ ninmi, nibanguichi. Paigunaga Dios agllasha cachashcagunapura manchanaidi ‘alli’ nishcaguna shinaidi ñucadash ñaubushadimi Cristoda crigaguna. ⁸ Manduj Jesusta crij ñuca c'uyashca Ampliatoda ‘Alli gashca gachun’ nibanguichi. ⁹ Cristobujta ñucuchin igulda ruraj Urbanoda, ñuca c'uyashca Estaquistash ‘Alli gashca gachun’ nibanguichi. ¹⁰ Cristoda alli crij gashcada ricuchimuguj Apelesta shinaidi Aristobuloj familiagunadash ‘Alli gashca gachun’ ninmi nibanguichi. ¹¹ Ñucaj llactallamundadi Herodionda shinaidi Manduj Jesusta crij Narcisoj familiagunadash ‘Alli gashca gachun’ nibanguichi. ¹² Mandajbujta ruruj Trifenadash Trifosadash shinaidi Mandajmu pachun trabajaj c'uyashca Persida-dash ‘Alli gashca gachun’ nibanguichi. ¹³ Mandaj agllashca ‘alli’ nishca Rufoda shinaidi paibuj mama ñucaquish mama shina gajtash ‘Alli gashca gachun’ nibanguichi. ¹⁴ Asincritoda, Flegonteda, Hermesta,

Patrobasta, Hermasta shinaidi tuqui paigunan gaj crij huauquigunadash ‘Alli gashca gachun’ nibanguichi.

¹⁵ Shinaidi Filologoda, Juliadash, Nereoda paibuj panidash, Olimpastash tuqui paigunan gaj Diosbujlla gajcunadash ‘Alli gashca gachun’ nibanguichi. ¹⁶ Caishujcun chaishujcun ñahui ichibi alli yuyin muchusha ‘Alli gashca ganguichi’ ninuquichi. Cristoj tuqui iglillagunamundami cangunada ‘Allilla gashca gachun’ ninguna.

¹⁷ Huauqui paniguna, cangunamu yachachishcagunada ch'icun ch'icun yuyarinucuchun pandachingu munujcunamunda yuyinlladi gabaichi, paigunamunda laduyachunmi mañani. ¹⁸ Paigunaga ñucuchij Mandaj Cristobujta na rurujcunachu, ashtangarin quiquinbuj icsallabi yuyaringuna. C'uilla uyanaidi shimigunada rimarishami imash na yachujcunada uma pillunguna.

¹⁹ Canguna cazujcuna gashcadaga tuquigunami yachi chayan; canguna shina gashcamunda cushiyanimi. Shina gashash allida rurungajca yuyisapaidi gachun, na allida rurungujca imash na yachuj shina gachunmi munani.

²⁰ C'uilla causida kuj Diosca ñalla Satanasta vincishami cangunaj chaquibi saruchun churunga. Ñucuchida Mandaj Jesucristo cushca alligunaga cangunam gachun. ²¹ Ñucan igulda ruraguj Timoteosh shinaidi ñucaj llactallamundadi Lucio, Jasonbish, Sosipaterbish ‘Allilla gashca gachun’ ningunami. ²² Ñuca cai cartada escribiguj Terciosh Mandajbuj shutibi cangunada ‘Allilla gashca gachun’ nini.^c ²³ Shinalladi ñucamush tuqui tandanucushca crijcunamush paibuj huasibi saquirichun mañachij Gayosh, cai pueblobuj cuchquida tandachij Erastosh,

^c16.22 Pablo imada escribichun nigushcada cai cartabiga Tercioga escribin. Chidami yachachin.

shinaidi huauqui Cuartoshmi ‘Allilla gashca gachun’ ninguna.^d

Tucuchingu Diosta ‘Alliminguí’ nishcamunda

²⁵ Alli Shimida ñuca parlushca shina, Jesucristomunda yachachishca shina, cai pachada narij rurashcamunda pacha pacalla charigushcada pish na yachushcada ricuchishca shinami Dios cangunada jinchiyachingu pudin; chimunda Paidaga ‘Alliminguí’ nishunchi.

²⁶ Cununga chi pacashcagunadaga ricuchishcami gan; Dios nishcada parlujcuna escribishca shina, tuqui ratugama causaj Dios mandashca shinami, Diosta crisha cazuchun tuqui llactamundagunamu yachi chayachishca gaga. ²⁷ Tuquida yachuj shujlla Diostaga Jesucristomundami ima uragamash ‘C'uilladimi gangui’ nishca gachun. Shina gachun.

^d**16.23** Ñauba escribishcagunabiga vs 24 illan. Shinash, q'uipa rurujcunaga churushcamaminga cashna nisha: Ñucuchida Mandaj Jesucristo cushca alligunaga tuqui cangunán gachun. Shina gachun.